Suatu hari
OKE, SAATNYA MENERJEMAHKAN
TIC
TIC
TIC

KEESOKAN PAGINYA

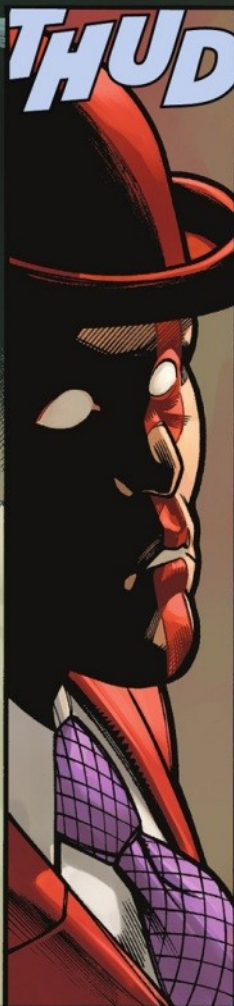
AAH, AKU MENERJEMAHKAN SEPANJANG MALAM
SCRTCH
SCRTCH
SCRTCH
SCRTCH

SAATNYA MEMBAWAKAN CERITA BARU

KOMIK BARU, KOMIK BARU SILAHKAN DIBACA
SIP

MahaKurawa
Translation
https://www.mahakurawa.my.id

"AKU SEDINGIN MAYAT, TAPI AKU HIDUP."
"AKU TAK PERNAH HAUS, TAPI SELALU MINUM.
APAKAH AKU?"
AKU-AKU-AKU T-TIDAK TAHU...
JAWABANNYA IKAN, NAK.
CIH,CIH. TANDA PENURUNAN KOGNITIF DI USIA SEMUDA ITU.
KAMI AKAN MEMPERBAIKIMU DI ARKHAM.
SELANJUTNYA SIAPA YANG AKAN MENDAPAT DIAGNOSA TEKA-TEKI?
KRIK
HM? APA ADA YANG INGIN MENGGANGGU SESIKU?
AKAN KUPERIKSA, TUAN.
MahaKurawa Translation
SEKARANG, SAMPAI DIMANA TADI? AH, IYA...
"PENCIPTA TIDAK BUTUH, PEMBELI TIDAK MENGI-NGINKANNYA..."
"...DAN PENGGUNANYA TIDAK TAHU CARA MENGGUNAKANNYA.
APAKAH AKU?"

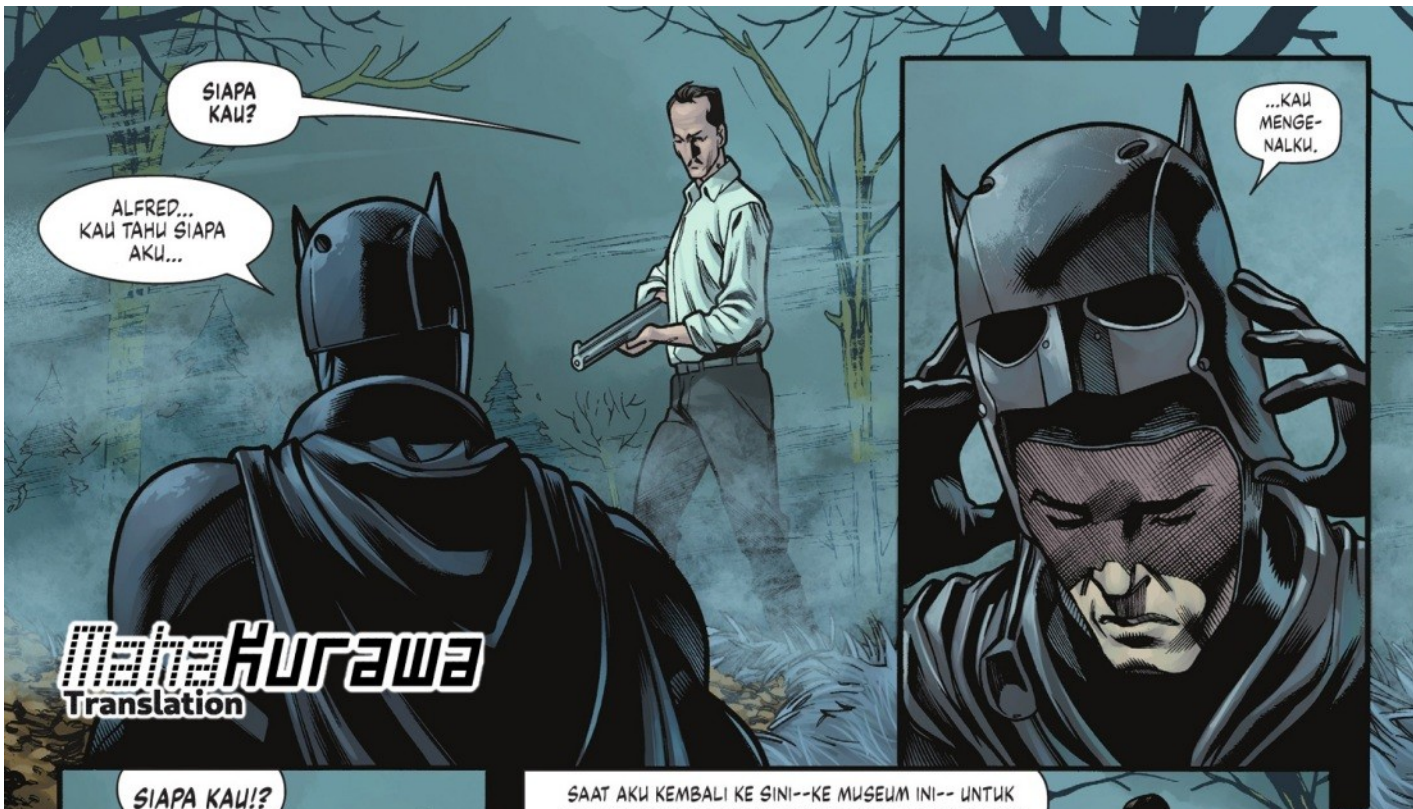
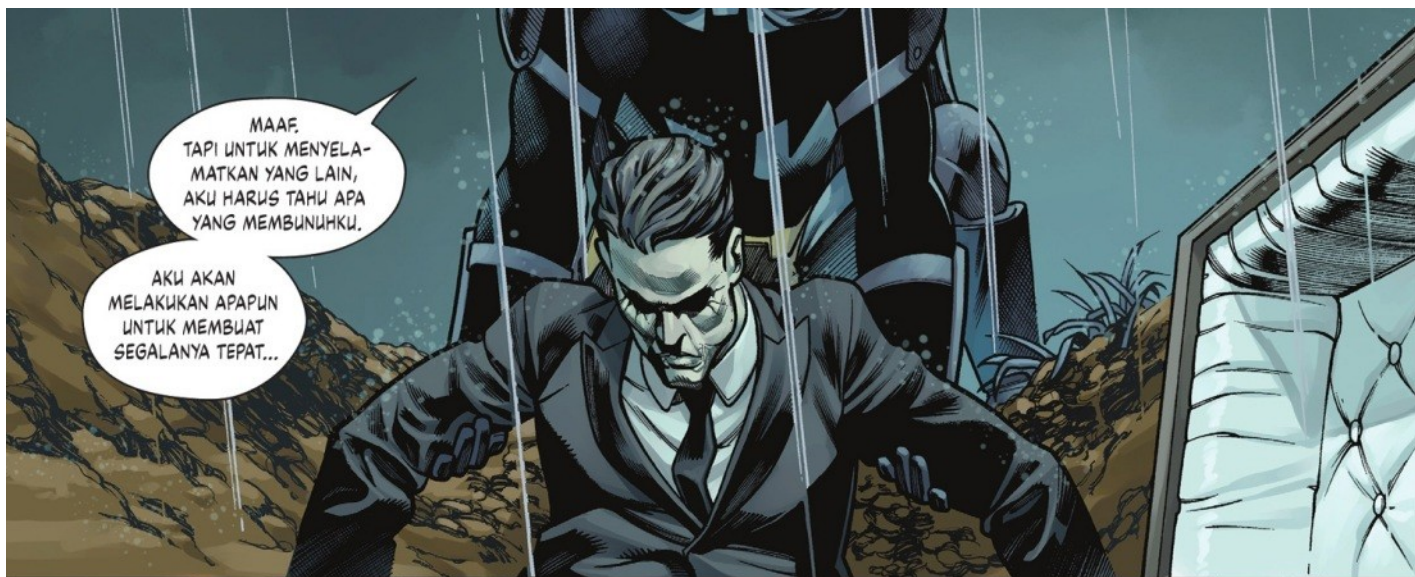
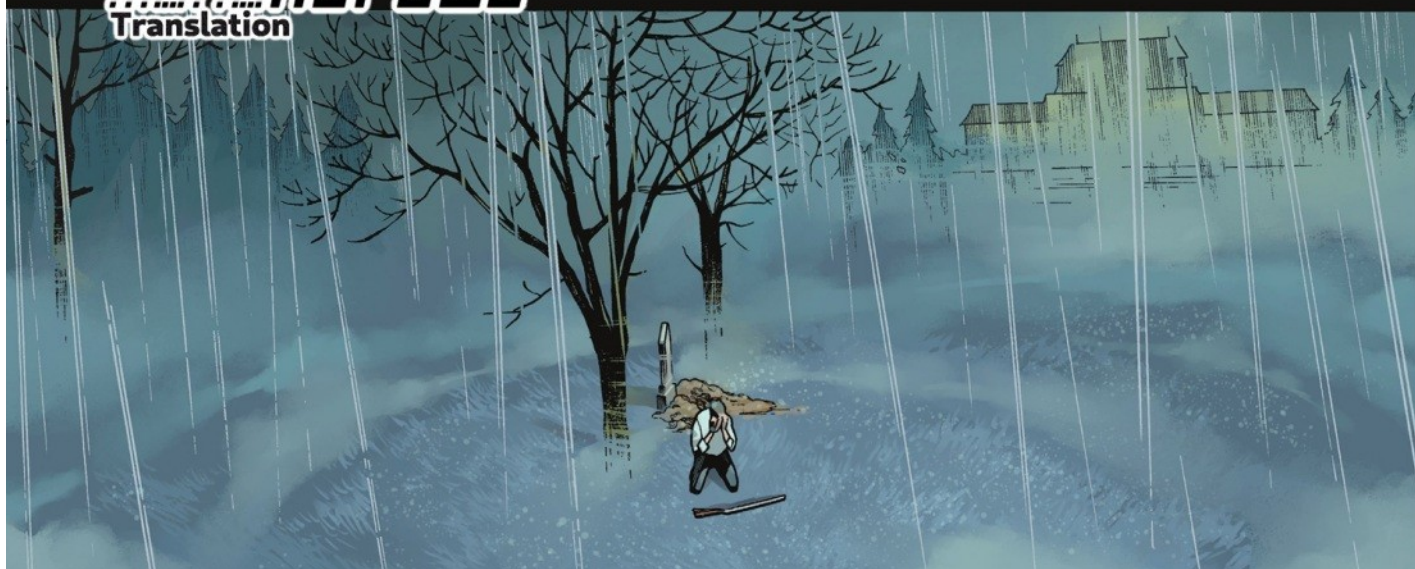
AKU-AKU TIDAK... AKU TIDAK TAHU...
SEBUAH PETI MATI.
THUD
MahaKurawa Translation
KELUAR DENGAN TANGAN TER-ANGKAT!
MENYERAH ATAU AKAN KAMI-- BUNUH KAU!
TUNJUK-KAN.
BANG BANG
AHHHH!
TOLONG!

EDWARD NYGMA.
AHHH!
GOTHAM ADALAH MILIKKU.
BANG BANG
B-BAGAIMANA KAU TAHU NAMAKU?!
AKU TAHU BANYAK.
AKU TAHU BAGAIMANA MENYAKITIMU.
M-MUNDUR ATAU--
SHK
YAHH!
HRRR.... SI-SIAPA KAU?
AKU ADALAH SEMUA ORANG YANG PERNAH KAU SAKITI...
...AKU ADALAH PEMBALASAN.
MahaKurawa Translation

MANUSIA KELELAWAR GOTHAM:
BAGIAN TIGA
CHIP ZDARSKY WRITER
MIKE HAWTHORNE PENCILS
ADRIANO DI BENEDETTO INKS
TOMEU MOREY COLORS
CLAYTON COWLES LETTERS
JORGE JIMENEZ COVER
JOE QUESADA & RICHARD ISANOVE;
STANLEY "ARTGERM" LAU;
DERRICK CHEW VARIANT COVERS
DAVE WIELGOSZ ASSOC. EDITOR
BEN ABERNATHY EDITOR
BATMAN CREATED BY BOB KANE
WITH BILL FINGER
Penerjemah: Umar Hasyim
https://www.mahakurawa.my.id
AKU ADALAH BATMAN.
MahaKurawa
Translation

KITA PUNYA MASALAH.
MASALAH BRUCE WAYNE.
BUKANKAH SUDAH KU-TUGASKAN KAMU UNTUK ITU, NONA KYLE?
YA, MEMANG--
APA KALIAN BISA PERGI?
TINGGALKAN KAMI, TUAN-TUAN...
...AKU AKAN BAIK-BAIK SAJA.
ORANG ITU BUKANLAH BRUCE WAYNE. DIA ADALAH PETARUNG YANG HEBAT.
DAN KUDUGA...
...DIA JUGALAH YANG MELAKUKAN INI.
DENGAN BERKOSTUM KELELAWAR.
RIDDLER ANEHMU ITU MENCOBAI ANAK-ANAK, MASK.
SUDAH KUBILANG, AKU AKAN IKUT DALAM PEMBERSIHAN SESATMU, TAPI AKU PUNYA SATU ATURAN: TIDAK--
MahaKurawa Translation

HN!
KRAK
MahaKurawa Translation
NGH!
CHOK
APA KAU TAK TAHU?
ANAK-ANAK, KOMODITAS PALING BERHARGA KITA ITU...
...ADALAH YANG PALING BANYAK MENGALAMI KELAINAN MENTAL.
KAU KERJA UNTUKKU, NONA KYLE. TAK ADA KESEPAKATAN.
SEKARANG LAKUKAN YANG KUSURUH...
...DAN BAWAKAN BRUCE WAYNE PADAKU.
BAWAKAN "MANUSIA KELELAWAR" INI.

Siren meraung ke seluruh Gotham.
Polisi korup bergegas mengejar bayangan. Ada satu kata dari bibir mereka--
Batman.
Kriminal bisik-bisik ketakutan. Kabar tersebar seperti api.
Kata yang menggema dalam hati orang yang ingin menyakiti adalah--
Batman.
Tidak butuh waktu lama. Cerita-cerita memang punya kekuatan. Selalu begitu.
Penangguhan yang dibeli dengan darah dan teror. Akan membuat semuanya tenang...
MahaKurawa Translation
...sementara itu aku ada urusan keluarga.
Jalan-jalan berbicara padaku.
Orang-orang yang dibawa ke Arkham telah dibuat eksperimen dan dibunuh.

Dan Bruce Wayne dunia ini adalah salah satu korbannya.
Aku butuh informasi jika ingin merobohkan Arkham atau siapapun dalangnya...
MahaKurawa Translation
Darwin Halliday.
Joker dunia ini.
Itu pasti dia. Dia punya cara untuk memunculkan horor kota ini...
...meskipun orang bisa berubah.
Mungkin Joker di semesta ini adalah orang baik dan bajik.
Mungkin dia mencoba untuk menyelamatkan Bruce Wayne ini...
JANGAN BERGERAK.

SIAPA KAU?
ALFRED... KAU TAHU SIAPA AKU...
...KAU MENGE-NALKU.
MahaKurawa Translation
SIAPA KAU!?
MASTER WAYNE SUDAH MATI!
SAAT AKU KEMBALI KE SINI--KE MUSEUM INI-- UNTUK MELIHAT ANAKKU LAGI! UNTUK MEMASTIKAN MAKAMNYA MASIH SEPERTI SEDIA KALA! DAN SEKARANG AKU MALAH MELIHATMU MENODAINYA--
DAN KEMUDIAN. AKU LIHAT KAU DI GALA!? MELAWAN MONSTER-MONSTER ITU LAYAKNYA ORANG BODOH!?
AKU ADALAH BRUCE WAYNE. MESKIPUN KEDENGARANNYA TAK MASUK AKAL...
...AKU DATANG DARI SEMESTA LAIN.
DAN ALFREDYW ORTH DAR I SEMESTA KU...
...ADALAH ORANG BAIK YANG TAK GENTAR MELAWAN KEJAHATAN.
AKU DISINI UNTUK MELAKUKAN SEPERTI ITU.

MAAF.
TAPI UNTUK MENYELAMATKAN YANG LAIN, AKU HARUS TAHU APA YANG MEMBUNUHKU.
AKU AKAN MELAKUKAN APAPUN UNTUK MEMBUAT SEGALANYA TEPAT...
...KARENA SEORANG ALFRED PENNYWORTH TELAH MEMBESARKANKU.
MahaKurawa
Translation

TIDAK ADA YANG KEMARI..
...TAPI SEBAIKNYA KAU BERGEGAS, UNTUK JAGA-JAGA.
KUHARGAI BANTUANMU, JEWEL.
JADI, KAU TIDAK PUNYA INI DI DUNIAMU?
BRUCE WAYNE MEMBERIKAN SELURUH KEKAYAANNYA, MEMBERIKAN SEGALANYA DEMI TEMPAT SEPERTI INI, MISI WAYNE..
MAKANAN, TEMPAT BERLINDUNG, OBAT-OBATAN... MENJADI SEORANG PEKERJA SOSIAL.
TAPI KURASA KAU...
...MENG-HABISKAN UANGMU PADA HAL YANG LAIN.
AKU MELAKUKAN HAL YANG SAMA DI DUNIAKU, DITAMBAH INI.
AKU SEORANG MULTITASKER.
MahaKurawa Translation
HN.
ADA SESUATU?
DIA TELAH DIRACUNI. KERUSAKAN PADA PARU-PARU YANG MENGINDIKASIKAN EFEK DARI GAS.
TAPI AKU SUDAH MENYESUASIKAN MESIN INI UNTUK MEMINDAI SESUATU YANG LAIN. DAN MEMANG ADA JEJAK...
...ENERGI MULTISEMESTA.

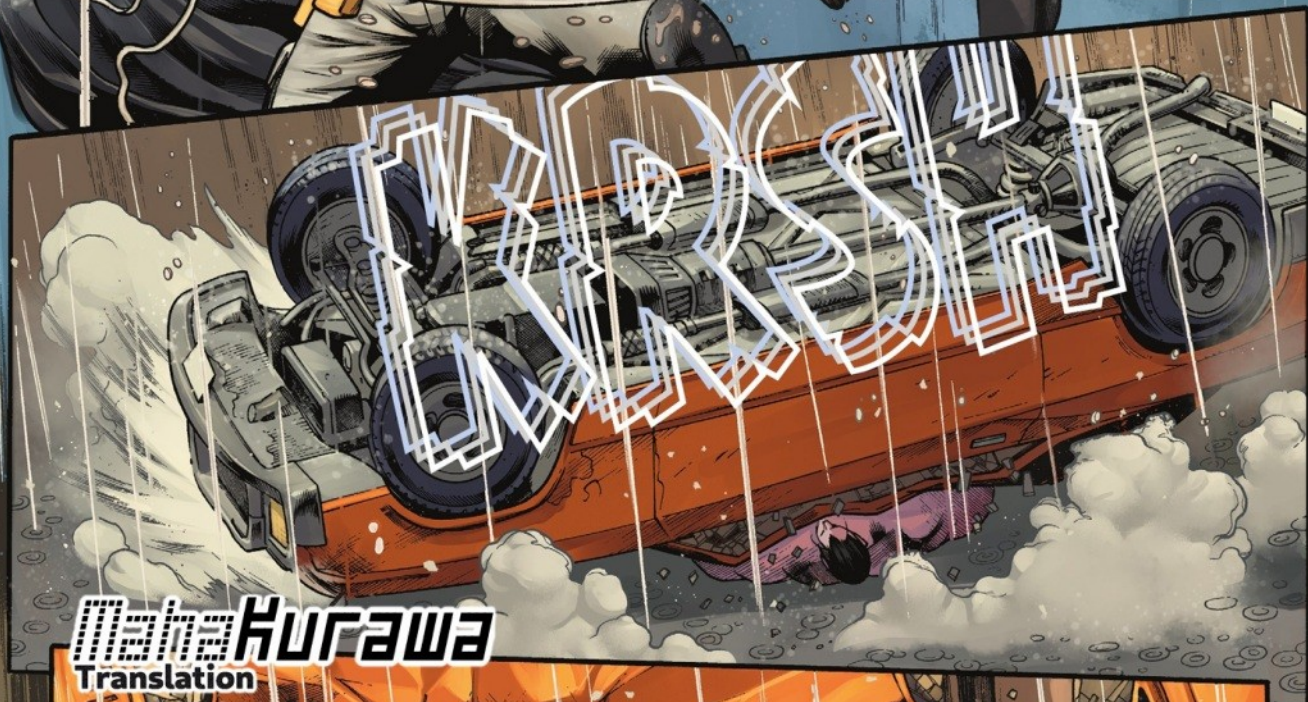
JADI... BRUCE WAYNE INI JUGA BERASAL DARI SEMESTA LAIN, JUGA?
TUNGGU, ADA SESUATU--
TUTUP BLOK INI!
THE WAYNE MIS
MahaKurawa Translation
DAN BAWA DIA PADA-KU!
APA--
TUNGGU! MAU KEMANA KAU!?
HAKIM DENT. MEREKA AKAN MERAZIA TEMPAT INI.
PERINGATKAN STAF. BANTU WARGA DISINI KELUAR.
UNTUK MENDAPATKAN JAWABAN.

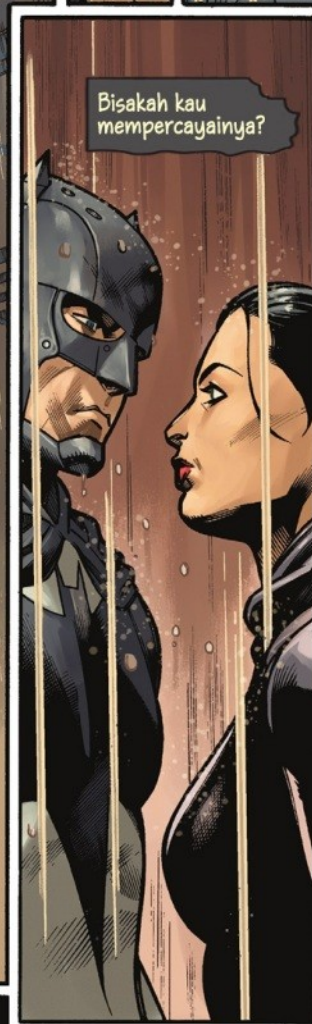
BLOK INI DIAMANKAN!
MASUK!
GCPD
GCPD
FOOM
APA ADA YANG MELIHAT--
#$@%! APA--
CRUNCH
AHHH!
MahaKurawa Translation
TEMUKAN DIAAA.
MENCARIKU? HARVEY...

CASH FOR GOLD
LIQUOR
PAWN
...AKU ADA DIMANAPUN.
AKULAH GOTHAM.
HRRR... KAU DIA. LAKI-LAKI YANG DI GEDUNG ITU.
ORANG YANG LARI DARI HUKUMKU.
ORANG YANG KABUR.
BRUCE WAYNE.
AKU SUDAH PERNAH MELAWANMU. PERNAH MENGALAHKANMU.
TIDAK.
KAU BELUM MELAWANKU.
MahaKurawa Translation

HRARRAHH!
Venom memperkuatnya.
Tapi meskipun dia sekuat Clark...
HNH!
...maka aku tetap bisa mengalah-kannya.
MahaKurawa Translation
Itulah yang kulakukan. Yang selalu kulakukan.

Bahkan saat mereka mendaratkan pukulan keberuntungan.
Karena aku melihat seluruh sisi.
HRRAHHH!
Aku telah bersiap.
MahaKurawa Translation
HRR?

HNH!
Pertarungan ini selesai bahkan sebelum dimulai, Harvey.
KRSH
MahaKurawa Translation
HNH! KAU-- BERANI-BERANINYA KAU MELAWAN KEADILAN!?
KRAK
AKULAH KEADILAN.

Aku tidak akan berhenti.
Dia bisa menahannya.
MahaKurawa Translation
Ini untuk mereka.
APA YANG KALIAN TUNGGU?
APA YANG KALIAN TUNGGU!?
Para pengecut.
KATAKAN SEMUA YANG KAU TAHU TENTANG ARKHAM, DENT!
CERITAKAN TENTANG DARWIN HALLIDAY!
HNNN...
DIA TAK TAHU APA-APA...

DIA HANYA MELAKUKAN PERINTAH.
TAK SE-PERTIKU.
SELINA.
AKU TAK PUNYA WAKTU UNTUK PERMAINAN.
BERIKAN APA YANG KUBUTUHKAN.
AKU TIDAK TAHU APAPUN TENTANG HALLIDAY, TAPI AKU TAHU...
MahaKurawa Translation
...TENTANG ARKHAM. DAN DALANGNYA.
NAMANYA ADALAH RED MASK. DAN AKAN KU-ANTARKAN KAU PADANYA.
Dia bukan Selinamu.
Bisakah kau mempercayainya?
SIAPA RED MASK?

TAK BISA BILANG. TAK PEDULI.
BISA SAJA DIA BRUCE WAYNE LAINNYA. DIA YANG MENGATUR ARKHAM DAN KOTA INI
DAN HARUS DIHENTIKAN.
APA UNTUNGNYA BAGIMU?
JANGAN...
...SENTUH AKU.
APA DIA MENGENDALIKANMU SEPERTI DIA MENGENDALIKAN YANG LAIN?
APA KAU MENGGUNAKANKU UNTUK MENGELIMINASI MUSUHMU?
DIA...
...EKSPERIMEN KECILNYA ME-NYINGGUNGKU.
JIKA DIA LENYAP...
...AKU TAKKAN SEDIH.
Musuh dari musuhku.
Cukup bagus.
MahaKurawa Translation

Kami bergerak melintasi kota. Terasa akrab mes-kipun berbeda. Gotham mau-pun kami.
Dia menegaskan apa yang sudah kutahu--bahwa orang ini telah bereksperimen pada orang.
MahaKurawa Translation
Gas itu pasti terkait pada energi multisemesta.
Jika aku bisa menemukan "Red Mask" ini...
...Mungkin aku juga akan bisa pulang.
HN. AKU KIRA KAU INGIN MEMBAWAKU KE RUMAH SAKIT JIWA ARKHAM. JIKA INI ADALAH JEBAKAN...
RUMAH SAKIT JIWA?
KAU MATI LEBIH LAMA DARI YANG KUKIRA. TEMPAT ITU SUDAH TUTUP BERTAHUN-TAHUN LALU.
RED MASK MENGGANTINYA. BANYAK ORANG YANG TIDAK TAHU...
...TAPI ADA SEBUAH DUNIA DIBAWAH KOTA.
TEMPAT ORANG DIBUANG. DIMANA SI GILA DIKIRIMKAN.
KAU AKAN MENEMUKAN RED MASK DAN ORANG-ORANG TERINFEKSINYA DISINI...

...DI GUA
ARKHAM.
MahaKurawa
Translation
SELANJUTNYA:
KEDALAMAN GOTHAM
https://www.mahakurawa.my.id

KOTAK MAINAN: BAGIAN 3
CHIP ZDARSKY writer
MIGUEL MENDONÇA artist
ROMAN STEVENS colors
CLAYTON COWLES letters
DAVE WIELGOSZ editor
SUPERMAN created by JERRY SIEGEL and JOE SHUSTER. By special arrangement with the JERRY SIEGEL FAMILY.
Penerjemah: Umar hasyim
https://www.mahakurawa.my.id
Aku ada di semesta lain.
Penjahat dari Superman punya sedunia pasukan mainan yang siap untuk menghancurkanku.
SEORANG ROBIN! SANGAT TIDAK TERDUGA.
APA SUPERMAN JUNIOR MENGIRIMMU KEMARI?
MUNGKIN AKU AKAN MENGIRIMKANNYA TULANG-TULANGMU SEBAGAI PERINGATAN AGAR JANGAN MENGGANGGUKU!
Aku jauh dari wilayahku disini, yang berarti....
AKU SENANG DISINI! AKU---
TIDAK!
...saatnya pergi.
KITA TAK PUNYA BANYAK WAKTU!

BAGIKAN INI DAN PEGANG ERAT! SAAT AKU AKTIFKAN SETELANKU, BENDA INI AKAN MENGIRIMMU PULANG!
AKU-- A-ADA YANG LAIN--
BANG BANG
Sialan! Dia benar! Ada bacaan lain dari selatan!
Tak bisa mengaktifkan setelanku jika semuanya belum menambatkan diska!
SEMUANYA MENUNDUK!
BOOM
MahaHurawa Translation
KOFF! HRR! DIMANA--
Tak ada waktu--

Harus mengambil orang terakhir dan juga Toyman sebelum aku bisa mengaktifkan setelan.

Dunia ini, orang-orang ini--
Mereka tampak seperti mainan, dan jelas-jelas Toyman bisa mengendalikan mereka...

...tapi sejauh yang kutahu, mereka memang hidup, jadi aku tidak boleh berlebihan.

Hanya karena aku sedang ada di semesta lain, bukan berarti aku berhenti mengikuti aturan kami...
...aturanku dan Bruce.
Tak boleh membunuh.

Tidak---
TIDAK TIDAK TIDAK--

--AKU DIJANJIKAN WAKTU LEBIH! DIA TAK BISA BEGINI!
T-TOLONG...
Ya tuhan --
JANGAN-- TARUH PISAUNYA ...
SUDAH SELESAI. AKU HARUS MEMBAWANYA KEMBALI PULANG.
ORANG? INI ADALAH DAGING. DAGING YANG BAGUS.
YANG LAIN MEMBERIKU INI SEBAGAI GANTI RAHASIA.
RAHASIA HIDUP KAMI. AKU TAK PEDULI PADA ORANG LAIN, AKU HANYA INGIN BERMAIN...
SLSH
...DENGAN MAINANKU.
MahaKurawa Translation
WUP
TIDAK!

HNH!
Toyman yang parah gila.
Aku coba untuk meyakinkan diriku bahwa dia tidak hidup...
KRSH
...tapi saat aku bisa memandang Bruce lagi, aku ingin dia tahu...
...bahwa aku tak pernah bimbang.
Bahwa aku tetap jadi seorang pahlawan.
HN!
KAMI TIDAK MENYAKITI SIAPAPUN...
...SAMPAI SAAT INI. MUNGKIN BIOMAN YANG MELAKUKANNYA.
TAPI DALAM SKEMA BESAR...
MahaKurawa Translation

Sekali jalan.
...TAPI KAU TAK BISA MENOLONG DIRIMU SENDIRI, KAN?
AKU HANYA INGIN DIBIARKAN SENDIRI!
MahaKurawa Translation
Jangan berhenti.
Jika mereka mengalah-kanmu disini, maka berakhir.
Ada begitu banyak orang yang ber-gantung padaku.

AKU BAWA KAU PULANG, TOYMAN--

skwEEEEE

"--AKU BAWA SEMUANYA PULANG."

FZWAH
ROBIN!
APA INI SEMUANYA--
SEMUANYA, MR. TERRIFIC...
MahaKurawa Translation
...DAN SAMPAH SATU INI...
HN!
...AKAN MEM-BAWA KITA KE BATMAN.
Penerjemah: Umar Hasyim
https://www.mahakurawa.my.id
SELANJUTNYA: JALAN YANG TIDAK DIAMBIL!

DC NATION INTERVIEW

DAVID F. SANDBERG

THE DIRECTOR OF

SHAZAM! FURY OF THE GODS

What's the status of the Shazam family when this film starts?

In the first movie, the whole family got powers. When we catch up with them, it's been a couple of years and they've all been heroes for a little while. It hasn't been all great, though. They have problems working together and balancing their everyday lives with being superheroes. Billy also finally found the family he'd been searching for in the first movie. He's really struggling with keeping them all together, because they all have different wants and needs.

How does *Shazam! Fury of the Gods* build on what was set up in the first film?

One of the most exciting aspects of the second film was to go huge, have bigger stakes and action, but still keep that intimate family feel of the first film.

The fun part about making a bigger Shazam movie is the scope of the sets. The Rock of Eternity makes a return in a new way, because the kids have taken it over, added arcade machines and TVs, and made it look really cool. Also, in the first film we got a glimpse of the Room of Doors. Now we've really expanded it into a huge space with millions of doors, all going to different dimensions, planets, and realities.

Who are the new villains, the Daughters of Atlas?

We felt that a superhero in a movie is only as good as their villains...and we have some of the best ones. We wanted to aim high, and our goal was to get someone like Helen Mirren. So, we offered it to her, and to our surprise, she said yes right away. It was a dream come true. Then we went out to Lucy Liu, who also said yes. She's someone I've wanted to work with forever.

Why do you think people love the Shazam family?

I think [the 2019 film] *Shazam!* was as popular as it was because it has a lot of heart and humor, and it was something a little bit different from other superhero films. It was a very sincere joy showcased in the film and with wish fulfillment in a very grounded way that was still fantastical.

IN THEATERS BEGINNING MARCH 17!

BATMAN 133. May, 2023. Published monthly by DC Comics, 4000 Warner Blvd., Bldg. 700, 2nd Floor, Burbank, CA 91522. GST # is R125921072.